

二百設計人和藝術家參與

二號差館變身藝術空間

【本報訊】記者周怡報道：位於灣仔告士打道的前灣仔警署，又稱「二號差館」，一九三二年落成，二〇一〇年搬遷至香港警察總部警政大樓低座。如今，DETOUR將這個具三十年代建築特色的地方變成一個「公共空間」，由超過二百名來自香港及海外的設計人和藝術家，以「非常——瞬變公共空間」為創作主題，在此展出一系列大型裝置等作品。

讓更多人接觸藝術

在昨日舉行的開幕禮上，香港設計大使董事會主席羅傑傑表示，

二〇〇六年第一屆「Detour」開辦的時候，它還是一個小規模的小計劃，而在社會、政府各界的支持下，現在已經發展到二百多位藝術家參與其中，此次他們在灣仔舊警署公共空間發揮創意，期望引發大家對公共空間的新思維。

香港特別行政區財政司司長曾俊華、「創意香港」總監廖永亮、「Detour2012」國際策展人 Mr. John Bela、創意總監李家焯、香港設計大使董事會成員及活動委員會聯席主席朱沛宗、陳偉豪等亦出席了開幕禮。

曾俊華說，「Detour2012」展

現了香港獨特的藝術魅力，藝術家在此展示藝術才華的同時，也讓更多市民接觸了藝術，相信在未來「Detour」藝術活動會越來越好。

稱為「大地」的停車場坐落於灣仔舊警署旁新翼大樓內，這裡曾是警員上下班或休息的必經之地，來自香港「The Cave」團隊的作品「Wave of Growth」、丹麥「N55」團隊的「人力車」、王天仁的「靈蛇手推車」等，來自世界各地的藝術家及本土創作人運用他們的創意與藝術視野展現在「大地」，將噪音污染、交通擠塞、發展過度、人口擠迫等香港正面對的問題通過一件件作品陳訴。

系列活動陸續有來

美國藝術家 Andrew Kudless 及居住於香港的藝術家 Riyad 攜手為創作的「Shell Star Pavilion」，意在為「Detour2012」的觀眾提供一個理想的歇息及活動空間。呈五角形的設計，除了呼應鄰近灣仔海岸的環境外，他們亦以香港區洋紫荊區為藍本，設計出具有香港本土特色的作品。

李家焯介紹說，「Detour2012」讓社會大眾交流意見及經驗，借此探究新的方法去保護、保存及活化屬於我們的生活空間。

「Detour2012」包羅了一系列節目如大型裝置、多媒體及音樂表演、展覽、工作坊、研討會，以及分布全港其他場地活動，希望通過設計師細膩的心思，尋找及活化城市裡的小角落，重新肯定及提升設計的社會價值，藉着藝術及設計品

，誘發都市人思考、想像及改造他們的城市。在中環街市「城市綠洲畫廊」亦會有 Creative Hokkaido、DMY Berlin 和鱷魚血的裝置藝術展出。

此外，「亞洲設計：歷史、收藏、策展」、「設計教育亞洲會議」、「學生園地」及「香港設計中心設計獎頒獎禮」等活動亦會於近期舉行，詳情可瀏覽網站 www.detour.hk。

編者按：「Detour2012」之「非常——瞬變公共空間」展覽現正於前灣仔警署暨前灣仔已婚警察宿舍展出至十二月十六日。



▲美國藝術家 Andrew Kudless (左) 及居住於香港的藝術家 Riyad



▲香港「The Cave」團隊成員利用建築材料創作「Wave of Growth」



▲王天仁介紹其作品「靈蛇手推車」

羅冠樵周日出殯

【本報訊】香港《兒童樂園》創辦人及主編羅冠樵十一月七日因病辭世，享年九十四歲。羅冠樵喪禮於明日（十二月一日）舉行，當天下午六時於紅磡世界殯儀館景行堂設靈，翌日（十二月二日）正午十二時舉行追思會，下午一時出殯。靈柩將於歌連臣角火葬場火化。靈堂將播放黃友綠、趙元任、黃自的優雅歌曲，包括《送別》、《憶兒時》、《茉莉花》、《在那銀色的月光下》、《我要歸故鄉》、《教我如何不想他》、《聽雨》、《小詩》等。為羅冠樵扶靈的全部都是《兒童樂園》的讀者，有阿虫、尊子、馬龍、一木、盧子英、馮志豐和黃嘉文等。

羅冠樵曾在多間書院、藝術學院及書畫學會教書，作育人才，桃李滿門。《兒童樂園》當年行銷港、澳、台、東南亞、美、加、澳洲的華人地區，出版四十二年，銷量最高時每期六萬本。

今日文化節目精選

- 「梵志登與德意志安魂曲」晚上八時於香港文化中心音樂廳舉行。
- 「喝采系列：國際蕭邦鋼琴大賽獲獎者——羅拔力士全蕭邦獨奏會」晚上八時於香港大會堂音樂廳舉行。
- 無限傳說主辦的《葬愛》，晚上七時半於香港文化中心劇場演出。
- 「踢毽女兒香」晚上八時於沙田大會堂文娛廳演出。
- 粵華粵劇團晚上七時半於紅磡高山劇場劇院演出《孤雁還巢》。
- 「第41屆法國電影節」之《浪遊人克麗雅丹妮》，晚上七時半於香港電影資料館電影院放映。

香港中樂團
HONGKONG CHINESE ORCHESTRA
藝術總監：譚利華
ARTISTIC DIRECTOR: TAN LILUA

名家名曲 賀新春 A Chinese New Year with Virtuosi

將軍令 古曲 羅冠仁編
娛樂昇平 彭修文編
笛子與樂隊
沂蒙山歌 曾永清曲 笛子：王次恆
笛子與樂隊
幽蘭逢春 趙松庭、費星曲 羅冠仁編
笛子：王次恆
高胡與樂隊
平湖秋月 呂文成曲 李應祥編
高胡：黃丹濤
二胡協奏曲
長城隨想 鄧文金曲 二胡：宋飛
烏投林 廣東音樂 楊德義曲
甘肅時紅蓮 王天明配器
高胡：黃丹濤
廣東音樂三樂韻與華章
步步高 呂文成曲 李應祥配器
三樂韻：黃丹濤(高胡)、宋飛(楊胡)、王次恆(笛子)

18-19/1/2013 (五、六) 晚上 8:00
香港大會堂音樂廳
\$300, \$250, \$150
門票於城市電腦售票網發售
查詢
3185 1600 (粵語查詢熱線)
2734 9009 (國語查詢)
2111 5999 (國語查詢)
網上購票：www.urbtix.hk

後台專賣
19/1/2013 (六) 下午 7:30
歡迎合樂會會員及城中樂友會會員參加
費用全免 查詢電話：3185 1600
(名額有限，先買先得)

Stock Abbr.: ZJTF, ZJB Stock Code: 000039, 200039 Announcement No.: [CICM]2012-060

China International Marine Containers (Group) Co., Ltd. Suggestive Announcement on Progress Regarding Listing Location Change and Listing & Trading of Domestically Listed Foreign Shares on the Main Board of the Stock Exchange of Hong Kong Limited through Introduction

China International Marine Containers (Group) Co., Ltd. (hereinafter referred to as "the Company") and all members of its Board of Directors hereby ensure that this announcement is factual, accurate and complete without any false information, misleading statement or material omission. And the English translation is for reference only.

Special notes:
1. Upon application trading of the Company's B-shares will be suspended since 30 Nov. 2012. The trading day after the suspension, i.e. 29 Nov. 2012, is the last trading day for the Company's B-shares. The date of record for the B-share cash options is the third working day after the last trading day, i.e. 4 Dec. 2012. Afterwards, the cash option distribution, exercise application, clearing and settlement for the B-shares will start. And trading of the B-shares will stop. As the event proceeds, the Company will announce the specific date for exercising cash options and some other information in time. Investors are kindly reminded to pay attention to possible investment risks. When the cash option exercise completes, the Company will apply to Shenzhen Stock Exchange for removal of its B-shares from the system of SD&C. After it receives the official approval letter from SEHK for the Company's H-share listing, the relevant shares will be listed and traded in the form of H-shares on the main board of SEHK.
2. The date of record for the B-share cash options is the third working day after the last trading day, i.e. 4 Dec. 2012. The Company will, on the cash option distribution day, distribute cash options to shareholders holding CIMC B-shares on the said date of record.
If the securities account, personal identification papers, etc. of a B-share holder change during the period from the date of record to the distribution date, the Company may not be able to identify the securities account of the shareholder or the B-shares he holds and thus may not be able to distribute any B-share cash options to the shareholder. If any B-share holder who is entitled to B-share cash options but not granted cash options due to the aforesaid reasons, he should submit relevant documents to the Company by fax before the cash option distribution date, which include but are not limited to the securities account alteration certificate with the seal of the operating division of the securities company that his B-shares are deposited with or the personal identification alteration certificate confirmed by the relevant public security organ, the authorization letter for B-share cash option application of China International Marine Containers (Group) Co., Ltd., etc. Upon check by the Company, he should then send the originals of relevant certificates and the authorization letter for B-share cash option application of China International Marine Containers (Group) Co., Ltd. to a designated address by delivery, post, etc., and the Company will give these documents and apply to the Shenzhen branch of China Securities Depository and Clearing Co., Ltd. for distribution of B-share cash options. For contact methods of the Company and the authorization letter for B-share cash option application of China International Marine Containers (Group) Co., Ltd., please refer to the "Suggestive Announcement on B-share Cash Option Implementation of China International Marine Containers (Group) Co., Ltd." disclosed on www.cimc.com and www.cninfo.com.cn on 19 Nov. 2012.
3. If any B-share holder has any behavior that may lead to change of the trustee unit of the B-share holder's securities account (the operating division of a securities company) such as transferring the trusteeship during the period from the cash option distribution date to the application deadline for the cash options, he/she may not be able to apply for exercising his/her cash options via the trading system of Shenzhen Stock Exchange. Therefore, B-share holders are particularly advised not to try the trusteeship or conduct any other behavior that may lead to change of the trustee unit of their securities accounts (the operating division of a securities company) during the said period. If any B-share holder has any behavior that may lead to change of the trustee unit of B-share holder's securities account (the operating division of a securities company) such as transferring the trusteeship during the said period, he/she must apply for exercising cash options via the Company's manual application.
4. If public shareholding, shareholder layout, etc. cannot meet the listing requirements of the Listing Rules of SEHK upon completion of the cash option implementation, which stops the Company from listing and trading on the main market of SEHK in time, the Company will initiate the preplan and take proactive, effective measures to make sure that the Company meets the said listing requirements in all respects.

I. Approval progress
On 30 Aug. 2012, the Company convened the Third Special Shareholders' General Meeting for 2012, at which the Proposal on the Plan Regarding Listing Location Change and Listing & Trading of Domestically Listed Foreign Shares on the Main Board of the Stock Exchange of Hong Kong Limited through Introduction was reviewed and approved. On 20 Nov. 2012, the Company received from China Securities Regulatory Commission (CSRC) the "Reply to Approving China International Marine Containers (Group) Co., Ltd. to Go Public on the Main Board of SEHK (Zheng-Jian-Xu-Ke [2012] No. 1548)" for the Company's application for listing location change and listing & trading of its domestically listed foreign shares on the main board of SEHK through introduction, which approved the Company to shift its existing 1,430,480,509 domestically listed foreign shares to overseas listed foreign shares for listing and trading on the main board of SEHK, as well as other relevant matters. On 28 Nov. 2012, the Company obtained the approval papers from the Listing Committee of the Stock Exchange of Hong Kong Limited (SEHK) regarding it conditionally approving in principle the Company's application for listing location change and listing & trading of domestically listed foreign shares on the main board of SEHK through introduction.

II. About the domestic operation guide
On 15 Nov. 2012, the Company received "China International Marine Containers (Group) Co., Ltd. Change of Place of Listing of Domestic Listed Foreign Shares and Listing by Way of Introduction on the Main Board of the Stock Exchange of Hong Kong Limited – Domestic Operator Guide" (hereinafter referred to as "the Operation Guide") and "China International Marine Containers (Group) Co., Ltd. Change of Place of Listing of Domestic Listed Foreign Shares and Listing by Way of Introduction on the Main Board of the Stock Exchange of Hong Kong Limited – Domestic Operator Guide (For Investors Only)" (hereinafter referred to as "the Operation Guide (For Investors Only)"), which were compiled by the financial consultant Guotai Junan Securities Co., Ltd. Investors can ask for the hard copy of the Operation Guide (For Investors Only) at China International Marine Containers (Group) Co., Ltd., the financial consultant Guotai Junan Securities Co., Ltd. and the operating divisions of securities companies as custodians of CIMC B-shares; and for the online version, at www.cimc.com (the Company's website), www.gta.com.cn and www.cninfo.com.cn.

III. Schedule for share trading suspension and resumption
Upon application trading of the Company's B-shares will be suspended since 30 Nov. 2012. The trading day before the suspension, i.e. 29 Nov. 2012, is the last trading day for the Company's B-shares. The date of record for the B-share cash options is the third working day after the last trading day, i.e. 4 Dec. 2012. Afterwards, the cash option distribution, exercise application, clearing and settlement for the B-shares will start. And trading of the B-shares will stop. As the event proceeds, the Company will announce the specific date for exercising cash options and some other information in time. Investors are kindly reminded to pay attention to possible investment risks. When the cash option exercise completes, the Company will apply to Shenzhen Stock Exchange for removal of its B-shares from the system of SD&C. After it receives the official approval letter from SEHK for the Company's H-share listing, the relevant shares will be listed and traded in the form of H-shares on the main board of SEHK.

IV. Arrangements for implementation of the cash option plan
The Company will provide, by means of application via the trading system of Shenzhen Stock Exchange or manual application, B-share cash option application and exercise services for all its B-share holders other than China Merchants (CIMC) Investment Limited, COSCO Container Industries Limited and its related enterprise Long Honour Investments Limited. For relevant information, please refer to China International Marine Containers (Group) Co., Ltd. – Suggestive Announcement on the B-share Cash Option Implementation Plan Regarding Listing Location Change and Listing & Trading of Domestically Listed Foreign Shares on Main Market of the Stock Exchange of Hong Kong Limited through Introduction disclosed on www.cimc.com (the Company's website) and www.cninfo.com.cn on 19 Nov. 2012. This announcement does not yet include the specific date for exercising cash options and some other information. As the event proceeds, the Company will announce the specific date for exercising cash options and some other information in time. Investors are kindly reminded to pay attention to possible investment risks. And the Board of Directors of the Company will perform its duty of information disclosure in a timely manner as the said event proceeds.

**Board of Directors
China International Marine Containers (Group) Co., Ltd.
30 November 2012**

Stock Abbr.: ZJTF, ZJB Stock Code: 000039, 200039 Announcement No.: [CICM]2012-061

China International Marine Containers (Group) Co., Ltd. Announcement on Suspension of B-share Trading

China International Marine Containers (Group) Co., Ltd. (hereinafter referred to as "the Company") and all members of its Board of Directors hereby ensure that this announcement is factual, accurate and complete without any false information, misleading statement or material omission. And the English translation is for reference only.

On 30 Aug. 2012, the Company convened the Third Special Shareholders' General Meeting for 2012, at which the Proposal on the Plan Regarding Listing Location Change and Listing & Trading of Domestically Listed Foreign Shares on the Main Board of the Stock Exchange of Hong Kong Limited through Introduction was reviewed and approved. On 20 Nov. 2012, the Company received from China Securities Regulatory Commission (CSRC) the "Reply to Approving China International Marine Containers (Group) Co., Ltd. to Go Public on the Main Board of SEHK (Zheng-Jian-Xu-Ke [2012] No. 1548)" for the Company's application for listing location change and listing & trading of its domestically listed foreign shares on the main board of SEHK through introduction, which approved the Company to shift its existing 1,430,480,509 domestically listed foreign shares to overseas listed foreign shares for listing and trading on the main board of SEHK, as well as other relevant matters. On 28 Nov. 2012, the Company obtained the approval papers from the Listing Committee of the Stock Exchange of Hong Kong Limited (SEHK) regarding it conditionally approving in principle the Company's application for listing location change and listing & trading of domestically listed foreign shares on the main board of SEHK through introduction. Upon application trading of the Company's B-shares will be suspended since 30 Nov. 2012. The trading day before the suspension, i.e. 29 Nov. 2012, is the last trading day for the Company's B-shares. The date of record for the B-share cash options is the third working day after the last trading day, i.e. 4 Dec. 2012. Afterwards, the cash option distribution, exercise application, clearing and settlement for the B-shares will start. And trading of the B-shares will stop. As the event proceeds, the Company will announce the specific date for exercising cash options and some other information in time. Investors are kindly reminded to pay attention to possible investment risks. When the cash option exercise completes, the Company will apply to Shenzhen Stock Exchange for removal of its B-shares from the system of SD&C. After it receives the official approval letter from SEHK for the Company's H-share listing, the relevant shares will be listed and traded in the form of H-shares on the main board of SEHK. Investors are kindly reminded to pay attention to possible investment risks.

**Board of Directors
China International Marine Containers (Group) Co., Ltd.
30 November 2012**

工傷保險

僱主須為其兼職事務助理

投購工傷保險，違例最高

罰款十萬元及監禁兩年。

查詢請電勞工處：

2717 1771